

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

Аннотация к дипломной работе

**ПАРЕМИИ С КОМПОНЕНТАМИ-НОМИНАЦИЯМИ ПТИЦ
В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ**

Юй Ян

Научный руководитель Головня Анастасия Ивановна

2017

РЕФЕРАТ

Ключевые слова: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ, ПАРЕМИОЛОГИЯ, ПАРЕМИИ, ПОСЛОВИЦА, ПОГОВОРКА, ФРАЗЕОЛОГИЗМ, МИФЕМА, ПТИЦА, СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ, НАИВНАЯ КАРТИНА МИРА, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ.

Цель работы – проанализировать и описать лингвокультурологические особенности функционирования русских и китайских паремий, включающих названия птиц, выявленные при сопоставлении фактического материала двух языков.

Объектом исследования являются пословицы и поговорки, включающие в свой состав названия птиц в русском и китайском языках.

Предметом исследования являются лингвокультурологические особенности функционирования паремий, содержащих номинации птиц в русской и китайской культурах.

При подготовке работы использованы: описательный метод, метод анализа и синтеза языкового материала, количественно-качественный анализ языкового материала и его классификация, сопоставительный анализ.

Теоретическая значимость исследования состоит в определении культурных доминант в сфере изучения функционирования паремий, включающих в свой состав названия птиц в русском и китайском языках, как фактора представления национально-культурной специфики социума.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования полученных результатов в преподавании теоретических курсов по русской лексикологии, лексикографии, фразеологии; в курсе чтения лекций по стилистике и интерпретации текста, теории языка, а также на занятиях по русскому языку как иностранному, переводческой деятельности.

Возможность продолжения исследования по данной тематике видится в необходимости расширения дальнейших исследований функционирования паремий, включающих в свой состав названия птиц, за счёт количественного увеличения списка птиц и более детальной культурологической интерпретации особенностей функционирования этих фразеологизмов.

Работа (100 с.) включает реферат, введение, 3 главы основной части, заключение, 1 таблицу, список использованной литературы (141 единица), 2 приложения.

ABSTRACT

Keywords: LINGVOCULTURAL ANALYSIS, PAREMIOLOGY, PAROEMIA, PROVERB, SAYING, PHRASEOLOGISM, MYTHEMA, BIRD, COMPARATIVE ANALYSIS, NAIVE PICTURE OF THE WORLD, LINGUISCULTUROLOGICAL FEATURES.

The **purpose of the study is to analyze** and describe the linguocultural features of Russian and Chinese paroemias with components denoting the names of birds, revealed when comparing the actual material of the two languages.

The object of the research are proverbs and sayings with components denoting the names of birds in Russian and Chinese.

The subject of the study are the linguocultural features of the functioning of paremias containing the nominations of birds in Russian and Chinese cultures.

Methods used in the study are: a descriptive method, a method of analysis and synthesis of linguistic material, quantitative and qualitative analysis of linguistic material and its classification, comparative analysis.

The theoretical significance of the study is to determine the cultural dominants in the study of the functioning of the paroemias with components denoting the names of birds in Russian and Chinese, as a factor in representing the national and cultural specifics of the society.

The practical significance of the study is determined by the possibility of using the results obtained in the teaching of theoretical courses on Russian lexicology, lexicography, phraseology; in lectures on stylistics and interpretation of the text, language theory, as well as teaching Russian as a foreign language, translation activities.

The study comprises 100 pages, it includes the abstract, introduction, 3 chapters, conclusion, one table, a list of references (141), 2 appendices.